

TREK

<p>trekbikes.com</p>
<p>品番 5257980</p>

お問い合わせ

このマニュアルに記載されていない事柄についてのご質問などは、トレック取扱販売店にご相談いただくか、trekbikes.comをご参照ください。

部品リスト

	Commuter Comp R (同梱)	
軽く		
マウント	クイックコネクタブラスマウント 22.2、25、 31.8、35mm径のハンドルバーに適合。 PN W593503	
充電用ケーブル	Micro USB ケーブル PN W559136 (4ワイヤー)	
	Flare R City (同梱)	
ライト		
マウント	テールライト用Quick-connect ブラケット PN W533846	

警告:

適切なライトや反射材のないバイクは、周囲から認識されにくく、また、サイクリスト自身も視界を確保しにくくなります。周りが見えない、あるいは周りから見えないと、事故を起こすことがあります。ライトを適切に設定し、正しく操作し、そのためにもバッテリーを充電してください。

表 1
モード、動作時間、バッテリー寿命

電源ボタン/ステータスLED	モード	最大出力 (ルーメン)	動作時間 (時間)	電源ボタン/ステータスLEDカラー	バッテリー寿命, %
	AG ハイ	450	2	緑色の点灯	25% - 100%
	AG ロー	200	9	赤の点灯	5% - 25%
	デイフラッシュ	300	22	赤色の点滅	5%未満

Commuter Comp Rの基本操作 (表1を参照)

- 電源をオンにするには、電源ボタンを2度押しします。
- 電源を切るには、電源ボタンを1秒間長押しします。
- 電源ボタンを1度クリックするとモードが次のように切り替わります:
ハイ>ロー>デイフラッシュ

フラッシュバイパス: 下記を参照。

フラッシュバイパスモードの有効化/無効化

夜間の走行では、フラッシュモードを無効にして、簡単に点灯(基本)モードに切り替えられます。
 • フラッシュバイパスモードを有効にするには: ライトをオンにした状態で、電源ボタンを8秒間長押しします。LEDが8秒時に1度点滅します。フラッシュバイパスモードは、ライトを点滅から点灯に切り替えます。この設定では、ボタンを1回クリックすると、ハイとローのモードが交互に切り替わり、点滅はしません。

リセット

- ライトを工場出荷時状態に戻す方法:
- ライトをオンにした状態で、電源ボタンを15秒間長押しします。
メインLEDが8秒時に一度光り、15秒時にもう一度光ります。
 - 二度目の点滅の後に、ボタンから指を離します。

Flare R Cityの基本操作 (表2を参照)

- 電源を入れるには、電源ボタンを押してください。
ライトは前回使用したモードから作動します。
- 電源を切るには、ライトが消えるまで電源ボタンを押し続けます。

自動調光機能

被視認性を最大限高め、バッテリー消費量を抑えるため、ライトは自動的に照度を調整します。

Flare R Cityは周辺光が明るくなる(日中)と照度を上げ、暗くなる(夜間)と照度を下げます。

注: 自動調光機能を有効にすると、Flare R Cityのモードはオートフラッシュまたはオートステディになります。

自動調光機能を有効または無効にするには、電源ボタンを8秒間長押しします。LEDが1度点滅します。

この製品について

Commuter Comp Rは、充電式リチウムイオンバッテリー搭載のフロントライトです。このライトは、暗い環境でのサイクリングロード利用者のために設計されています。

光線は、対向車や通行人の目への眩しさを軽減するためにカットされています。

Flare R Cityは、安全性を高めるリヤライトです。



警告:

フロントライトは非常に明るいです。作動中のフロントライトを凝視しないでください。凝視すると、目に悪影響を及ぼすことがあります。

警告:

このフロントライトは熱を持つことがあり、触れたものを焦がしたり損害を与える可能性があります。閉鎖された場所では、ライトを可動させない(電源を入れない)でください。

警告:

バッテリーが損傷を受けた場合、ご使用をおやめください。また、リチウムイオンバッテリーに穴を開ける、潰す、変形させる、分解する、あるいは作動環境気温以上に加熱することもおやめください。バッテリーを損傷させることで、発火、爆発、リチウムまたはリチウムダストの接触の恐れがあります。

重要: お住まいの地域のライト使用に関する法律をご確認ください。ライトの点滅と最高照度の使用は、一部地域で容認されないことがあります。Commuter Comp RおよびFlare R CityはドイツのStVZO道路交通規制に適合していません。

仕様

- バッテリーの充電および作動環境気温:** 0°C~40°C (32°F~104°F)
 - この温度範囲外の状態でライトを接続すると、LEDインジケータは温度が範囲内に入るまで赤色で3回点滅し、一時停止します。
 - 氷点下で使用すると、性能低下が生じます。
- Commuter Comp R:** 3550mAh、3.6V、12.06Wh、18650 リチウムイオン
重量: 120g、保護等級: IPX4
- Flare R City:** 250mAh、3.7Vdc、0.9Wh、35ルーメン。
重量: ライトとマウントで27g (1.0oz)、保護等級: IP46

表2

Flare R Cityのモード切り替え電源ボタンをすばやく押します。押すたびにモードが切り替わります。

モード*	最大出力 (ルーメン)	作動時間 (時間)	自動調光機能
オートフラッシュ			
デイ	35	8	はい
ナイト	35	16	はい
オートステディ			
デイ	20	3	はい
ナイト	2	20	はい

*自動調光機能を有効にした場合

バッテリーの充電とお手入れ (表3を参照)

Commuter Comp RとFlare RT Cityはどちらも、製品出荷時に満充電となっていますが、初めてお使いになる前に充電することを推奨いたします。

バッテリーの充電方法

重要: 効率的な充電のためには、乾燥した室温で充電してください。充電には、CEまたはUL認証の、500 mAかそれ以上の信頼あるMicro USB充電器をご利用ください。湿気、または極端な高温や低温での充電は避けてください。

- USBポートのカバーを開けます。
- Micro USB充電ケーブルをライトのUSBポートに接続します。
- ケーブルをコンピュータか電源アダプターにつなぎます。
- 充電が完了したら、Micro USB充電ケーブルを外し、USBポートカバーを閉じます。

重要: 雨の日や、濡れた状況下でご利用の際は、USBカバーが確実に閉じていることをご確認ください。USBカバーが閉じていない場合、水が中に入り、ライトが破損する恐れ。未使用時にライトを屋外に放置しないでください。

表3

Commuter Comp R バッテリーの充電とお手入れ

電源ボタン/ステータスLEDカラー	充電容量, %	充電時間 (時間)
赤の点滅	0% - 75%	8.5
緑の点滅	75% - 99%	
緑の点灯 ¹	100%	

- 満充電になると、ステータス LEDは1分間点灯し、その後消灯します。
- バッテリーが完全に放電した後にコンセントに接続すると、LEDが点灯して充電中であることを示す前に1分を要することがあります。

表4

Flare R City バッテリー状況の表示機能

ステータスLEDでバッテリー残量の割合を表示します。

電源ボタン/ステータスLEDカラー	充電容量, %	充電時間 (時間)
赤の点灯	5% - 25%	1.5
赤の点滅	< 5%	

Commuter Comp Rのローバッテリー通知機能

バッテリー残量が25%を切ると、ステータスLEDが赤色に変わります。バッテリー残量5%で、ステータスLEDが低バッテリーモードを伝えます。

Flare R City バッテリー容量の表示機能

バッテリー残量が5%未満となると、ライトはバッテリー残量低下時の点滅モードに自動で切り替わります。これにより、ライトの照射時間が1時間ほど延長されます。

バッテリーの扱い

- ライトは室温の乾燥した場所で保管してください。湿気、または極端な高温や低温を避けてください。
- ライトは充電された状態で保管してください。バッテリー残量が空の状態では保管されず、バッテリー寿命は減少します。
- また、長期使用のなかで、バッテリーの寿命は減っていきます。使い方次第で、約500回の完全充電が可能で、全体の寿命を過ぎると、バッテリーは充電しますが、動作時間は短くなります。動作時間が満足できないほど短くなくても、ライトの解体や焼却処分は行わないでください。お住まいの地域のルールに適した方法で処分をお願いします。

旅行時のバッテリーについて

航空機で旅行する場合、この容量のリチウムイオン電池の取り扱いについて、航空会社に確認してください。多くの場合、機内持ち込み手荷物に入れる必要があります。

プロテクション

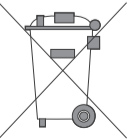
このライトはあらゆる走行条件で使用できるように設計およびテストされており、IPX4 (Commuter Comp R) およびIP46 (Flare R City)の防水防塵等級を備えています。ライトは屋外での保管を想定していませんので、使用後は屋内に保管してください。

リサイクル

バッテリーはライトと一緒にリサイクルしてください。米国の場合、www.call2recycle.orgにて、リサイクル方法をご確認いただけます。

ヨーロッパおよび海外の場合は、バイクショップにお問い合わせください。

製品に記載された当記号、およびまたはそれに付帯する文書は、使用済みの電気または電子製品を一般家庭ゴミと混ぜてはならないことを意味しています。適切な処置、復旧とリサイクルのため、本製品を指定回収場所へお持ちください。あるいは、最寄りの販売代理店にて同等の新製品をご購入された時点でお手持ちの製品を返却していただける国もあります。本製品を適切に廃棄することで、資源を有効に蓄えることや、人体および周囲の環境に悪影響を及ぼす可能性を防ぐのに役立ちますが、さもなければ不適切なゴミ処理作業が生じてしまう可能性があります。最寄りの指定回収場所に関するさらなる情報は、お住まいの地域の公共機関にお問い合わせください。使用国での法律に基づいた場合、本製品の不適切な廃棄により、刑罰が科せられることがあります。

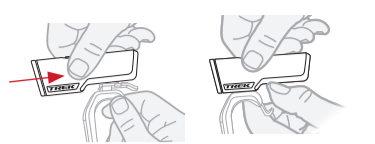


ライトの取付け

Commuter Comp Rの取り付け

注意: このフロントライトは、独自のカットビームを採用しているため、上下逆さまに取り付けることはできません。

1. ライトをクイックコネクトプラスマウントに固定されるまで押し込みます。



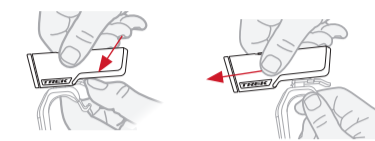
2 マウントストラップをハンドルバーに回し、フックを適した溝に引っ掛けます。

ライトは地面と平行になるよう正しく取り付けてください。



取外し

1. タブを押し下げる。
2. ライトを前に滑らせて取り外す。



Trek Bicycle Corporation お問い合わせ先:

North America

Trek Bicycle Corporation
801 West Madison Street
Waterloo, WI 53594 USA
Tel: 1-800-585-8735

Europe

Bikeurope BV
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88 4500699

Australia

Trek Bicycle Corp. Au.
8 Townsville Street
(Level One)
Fyshwick (ACT)
2609 AU
Tel: +61 (02) 61 732 400

Industry Canadaにおけるコンプライアンス

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

これらの機器は、Industry Canadaの認可が免除されたRSS規格に準じています。動作は下記2つの状況に定められています。(1) これらの機器は電波障害を発生させず、そして(2) これらの機器は、不都合な操作を起こし得る電波障害を含む、いかなる電波障害の受信も避けられません。

Leprésent appareil est conforme aux CNR d’Industrie Canada applicable aux appareils radio. Exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur de l’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrque subi, meme si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

Commuter Comp RおよびFlare R City ライト機器は、規制なき環境下のために定められたFCCおよびIC放射線許容限界に準拠しています。Industry CanadaのREL (無線機器リスト) の内容は、次のウェブサイトにてご確認くださいませ:
http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/nwRdSrch.do?lang=eng
さらなる高周波暴露に関するカナダでの情報は、次のアドレスにて取得可能です:
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Cet appareil est conforme aux limites d’exposition à la fréquence radio (FR) d’IC et de FCC. La puissance de sortie émise par l’appareil de sans fil Ion Pro RT est inférieure à la limite d’exposition aux fréquences radio d’Industry Canada (IC). Cet appareil est en contact direct avec l’utilisateur dans des conditions normales d’utilisation. L’émetteur ne doit pas être co-implémenté ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Ce périphérique est homologué pour l’utilisation au Canada. Pour consulter l’entrée correspondant à l’appareil dans la liste d’équipement radio (REL - Radio Equipment List)d’Industry Canada rendez-vous sur:
http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/nwRdSrch.do?lang=fra
Pour des informations supplémentaires concernant l’exposition aux RF au Canada rendezvous sur:
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08792.html

他言語でこの説明書をお読みにになりたい場合は、www.trekbikes.com/supportの説明書とユーザーガイドページから、Commuter Comp RとFlare R City向けの説明書をご覧ください。

CZ 他言語でこの説明書をお読みにになりたい場合は、www.trekbikes.com/supportの説明書とユーザーガイドページから、Commuter Comp RとFlare R City向けの説明書をご覧ください。

DE Wenn Sie dieses Handbuch in einer anderen Sprache lesen möchten, besuchen Sie bitte www.trekbikes.com/support und suchen Sie auf der Seite Handbücher und Benutzerhandbücher nach dem Commuter Comp R -Handbuch.

FR Si vous souhaitez voir ce manuel dans une autre langue, rendez-vous sur le site www.trekbikes.com/support et recherchez le manuel Commuter Comp R sur la page Manuels et guides de l’utilisateur.

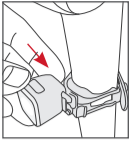
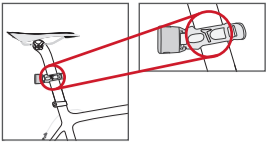
ES Si desea ver este manual en otro idioma, visite www.trekbikes.com/support y busque el manual de Commuter Comp R en la página Manuales y guías del usuario.

IT 他言語でこの説明書をお読みにになりたい場合は、www.trekbikes.com/supportの説明書とユーザーガイドページから、Commuter Comp RとFlare R City向けの説明書をご覧ください。

PL Jeśli chcesz zobaczyć tę instrukcję w innym języku, odwiedź stronę www.trekbikes.com/support i poszukaj instrukcji Commuter Comp R na stronie Podręczniki i instrukcje obsługi.

Flare R Cityの取り付け

1. レバーをバイクのドライブトレイン側に向けて、Quick-connect ブラケットをシートポストに取り付けます。レンズが地面に対して垂直となり、サドルのアイコンがサドルと同じ方向を向く状態が、正しい取付位置です。
2. シートポストにストラップを伸ばし、フックに引っ掛けます。
3. ライトをブラケットに滑らせて取り付けます。



規制対応に関する記述

FCC コンプライアンス

Commuter Comp R と Flare R City

本機器は、FCC(米国連邦通信委員会) ルールのパート15に適合しています。動作は下記の状況に定められています。(1) これらの機器は、有害な電波障害を発生させず、そして(2) これらの機器は、不都合な操作を起こし得る電波障害を含む、いかなる電波障害の受信も避けられません。

注: この機器は、FCCルールのパート15に従って試験され、クラスB電子機器向けの制限事項を満たしています。これら制限事項は、一般家庭での使用時に無線通信に干渉する電波障害を適切な範囲で防止することを目的としています。この機器は、無線周波数エネルギーを発生および使用し、さらに放射することもできます。従って、説明書通りの取り付けおよび使用がなされなかった場合、無線通信への電波障害を生じ得ることがあります。しかしこれは、正しく取り付けが行われても、その電波障害が起こらないことを保証するものではありません。

これらの製品は無線製品における妨害となる場合もあるため、海洋安全のための通信機器や他の重要なナビゲーション機器、あるいは0.45-30MHzにて動作する通信機器の近くには設置しないでください。

この機器が無線またはテレビの受信に対して、電波障害を及ぼす場合、それは、この機器の電源をオン・オフすることで確認でき、使用者は次の方法を1つ以上試すことで、電波障害の改善が望めます:

— 受信アンテナの向き、または位置を再度調整する。

— 本機器を、受信機からさらに遠ざける。

— 受信機器が接続されている電気プラグとは別のプラグから、この機器へ電源供給を行う。

— 販売店または経験を積んだラジオ/テレビの技術者に相談する。

注: TREK BICYCLE CORPORATION]、この機器に不正な改造を行うことで生じる、いかなる無線またはTVの電波障害に対しても、責任を負いません。変更または改造など、この機器の製造責任者ならびにTREK BICYCLE CORPORATION より認証を明白に受けていない行為は、ユーザーのこの機器における使用権利を無効にすることがあります。

無線周波数エネルギーへの暴露。

本機器の放射出力電力は、FCC/ICの無線周波数暴露制限の限界に適合しています。本機器は、人体から5mm (1/4インチ) 以上離して操作する必要があります。

欧州連合の法令規準に関して

トラックバイシクルコーポレーションおよびボントレガーは、‘Commuter Comp R’および‘Flare R City’として識別されている無線機器が、次の欧州連合における指令に準拠していることをここに宣言します:

Commuter Comp R

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU

Flare R City

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU

欧州連合の適合宣言書全文は、最寄りの販売代理店、または次のインターネットアドレスにてご確認くださいませ:
http://www.trekbikes.com/support

Commuter Comp RおよびFlare R CityはドイツのStVZO道路交通規制に適合していません。

PT Se você deseja ver este manual em outro idioma, visite www.trekbikes.com/support e procure o manual Commuter Comp R na página Manuais e guias do usuário.

NL Als u deze handleiding in een andere taal wilt bekijken, gaat u naar www.trekbikes.com/support en zoekt u naar de Commuter Comp R -handleiding op de pagina Handleidingen en gebruikershandleidingen.

SL 他言語でこの説明書をお読みにになりたい場合は、www.trekbikes.com/supportの説明書とユーザーガイドページから、Commuter Comp RとFlare R City向けの説明書をご覧ください。

JA このマニュアルを別の言語で表示したい場合は、www.trekbikes.com/supportにアクセスし、マニュアルおよびユーザーガイドページのCommuter Comp R マニュアルを参照してください。

KO 이 매뉴얼을 다른 언어로보고 싶다면 www.trekbikes.com/support를 방문하여 매뉴얼 및 사용자 가이드 페이지에서 Commuter Comp R 매뉴얼을 찾으십시오.

ZH 如果您希望以其他语言查看本手册, 请访问www.trekbikes.com/support, 并在手册和用户指南页面上查找Commuter Comp R 手册。